

Diffusion immédiate  
Le 8 juin 2006

## **LA CORPORATION DE LA VILLE SÉPARÉE DE SMITHS FALLS REÇOIT UNE AMENDE TOTALE DE 17 500 \$ POUR DES INFRACTIONS À LA *LOI SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE***

PERTH — La corporation de la ville séparée de Smiths Falls a reçu une amende totale de 17 500 \$, en plus d'une suramende compensatoire, après avoir plaidé coupable à deux accusations d'infraction concernant la station de traitement de l'eau potable de la ville.

La corporation de la ville séparée de Smiths Falls possède et exploite le réseau d'eau potable de la ville, situé au 25, route Old Mill. Le ministère inspecte régulièrement ce type de réseaux pour déterminer s'ils respectent le règlement et fournissent de l'eau salubre au public.

Le tribunal a appris qu'au cours d'une inspection de routine de ce réseau, en octobre 2003, le ministère avait découvert 40 incidents relatifs à des modifications et à des ajustements opérationnels effectués au système de traitement par des employés non accrédités.

L'inspection a aussi révélé que, à 28 reprises sur une période de sept mois environ, l'analyse journalière requise des résidus de chlore de l'eau du réseau de distribution n'avait pas été faite.

Après une enquête de la Direction des enquêtes et de l'application des lois du ministère, les accusations suivantes ont été portées contre la corporation :

- Omission de veiller que les ajustements à l'équipement de traitement de l'eau soient effectués par des employés accrédités (un chef d'accusation);
- Omission de veiller que soit faite l'analyse journalière des résidus de chlore (un chef d'accusation).

Il s'agit de deux infractions à la *Loi sur la salubrité de l'eau potable*. La corporation a reconnu avoir commis ces deux infractions et a reçu des amendes respectives de 7 500 \$ et 10 000 \$.

Le juge de paix Gerald Bartraw a instruit l'affaire le 6 juin 2006 à la Cour de justice de l'Ontario, à Perth.

- 30 -

Renseignements :  
John Steele  
Direction des communications  
416-314-6666

*Also available in English.*